

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

MAHON, SABADO 17 DICIEMBRE 1927

## ORIENTACIONES

### El novelista que estranguló al ciudadano

(De «El Liberal» de Madrid)

Para don Armando Palacio Valdés es preferible la tiranía a la barbarie. Sería más inteligente, más ético y más estético que hubiera reprobado con igual gesto aristocrático los dos extremos, que por otra parte son coincidentes; porque sólo se supone la barbarie donde hay tiranía, y sólo se concibe la tiranía donde hay barbarie. Es explicable que no lo haya hecho así por el concepto que ese novelista tiene de la vida jurídica y de la dignidad civil. Para don Armando Palacio Valdés la barbarie no es la abyección de la tribu; ni la indisciplina anárquica de las multitudes primitivas que entran como Attila en Roma. No; la barbarie es «la época de efervescencia política cuando sus corifeos se disputan en carnizadamente el Poder, y en los teatros se perora, y en la Prensa se discute y en la calle se grita»...

«Eso es la barbarie? Pues entonces para el novelista ese no viven en la barbarie las zonas inexploradas de Africa y Asia; no vivieron en la barbarie los primeros pobladores del mundo. Viven en la barbarie, en cambio, en la Francia, en la Inglaterra, en la Alemania, en la Suiza, en los Estados Unidos, en la Argentina de nuestros días... Porque en todos estos países hay máxima, intensa efervescencia política; y el Poder, quien sostiene una idea que supone más pura y pertenece a una organización que cree más fuerte y cuenta con una opinión que juzga más numerosa, lo disputa a quien lo ejerce; y la Prensa, y el teatro, y la calle, son tribunas en las que se refleja y mantiene el anhelo popular. Vivía también en la barbarie la Roma que fué escuela y maestra del derecho, porque como asignaba «Clarín» en el magnífico prólogo puesto al libro de Ihering, «el rumor que a lo lejos se oía al llegar a Roma era la «estipulación» era el estamento en los comicios, era la fórmula solemne de la «mancipatio», coro majestoso; era el monólogo de la «injures ces slo», era el elegante hablar del sabio prudens conciso y severo; era la garrulidad retórica del hábil y fogoso «orator». Pero el rumor crecía, el tribuno arengaba a los suyos, esta llaba la tempestad, el estrépito se hacía resonante, la plebe se marchaba; no se oía su justa «premisión», y se iba... se iba para volver con la justicia... ¡Y también aquellos ruidos formidables del motín y de la revolución eran la voz del Derecho! Sólo para ese se necio novelista español la barbarie es el égo ra y su voz; el ágora y su estallido, cuando

ella se corrompe. Para el Zola del «J'accuse» y para Anatole France, para Galdós y para Wells; para Unamuno y para Blasco Ibáñez y para Valle-Inclán, para Andreiev y para Gorki, para Ferrero y para Croce, la barbarie empieza allí donde todo esto que Palacio Valdés juzga como barbarie acaba. Para el mismo Paul Valery, selecto, refinado, exquisito, la cantidad de libertad que el hombre posee no es máxima, sino mínima, y por su esfuerzo ha de tender a superarla. ¿Qué es la vida del hombre para ese novelista español? ¿Una piedra sobre la tierra? ¿Una boca sin voz, unos brazos sin gesto, un alma sin esperanzas ni rebeldías? Si para él es así, para un hombre de nuestro tiempo y de todo tiempo creador de la vida es una misión. Y esta misión no se cumple donde hay una tiranía.

¿Que donde hay una tiranía hay orden? Más silencio, más quietud hay en Siria que en Francia, y en la India que en Inglaterra; pero hay más orden en Francia que en Siria y en Inglaterra que en la India. Porque el orden para un pastor consiste en que no haya una oveja que se desmande ni se dislinga; pero para un estadista el orden estriba en convertir cada individuo en una clara y definida personalidad. El orden en una sociedad humana, es una armonía, y no estriba en situar arriba un poder que por la fuerza domine, sino en articular un poder que por la colaboración de arriba, de abajo y del medio represente la autoridad. El orden no es una disciplina sin pasión, ni una pasión sin disciplina, sino una disciplina apasionada. Orden magnífico es la movilización en un día de elecciones de toda la población inglesa; es orden, aunque haya gritos y polémicas encarnizadas y las calles se vean invadidas por multitudes exaltadas. Es orden, por que la acción de todos los ciudadanos en esta obra ha permitido sustituir sin catástrofe los regidores municipales, o los procuradores en Cortes, o el jefe del Estado. El orden que le place a Palacio Valdés es el silencio y el terror de los días de Calomarde y de Narváez en España, el silencio y el terror de los días de Nicolás II en Rusia? Pues el silencio y el terror de Calomarde produjeron la caída de María Cristina, y el silencio y el terror de Narváez fueron causa de la revolución del 68, y el silencio y el terror de Nicolás II incubaron el desastre de las tropas rusas, la tragedia del zar, la repatriación de los príncipes y generales y el sovietismo.

«Más provechoso es al príncipe—decía ya Quevedo en la misma lengua que Palacio Valdés—el que le da cuidado que el que se lo quita, porque siendo cuidado el reino, le quita el reino quien le quite el cuidado.»

¿Que en las épocas de efervescencia—afirma ese novelista español—las ciencias y las artes quedan en cruel abandono? Efervescencia hay en Francia, y en Inglaterra, y en Alemania... Efervescencia creciente. ¿Qué ciencia, qué arte quedan en esos países abandonados? Los grandes novelistas, los grandes comediógrafos, los grandes ensayistas, los grandes artistas, los grandes investigadores, no se encuentran hoy entre las tribus donde existe una quietud de cementerio; ni en los países como Rumanía, o como Bulgaria, o como Hungría, donde por haber ilenos hay un orden material absoluto. Épocas de efervescencia crean ambientes fecundos. En épocas así surgen los genios y los héroes. La efervescencia permitida, dentro del derecho, otorgando a todos libertad, puebla las ciudades, no de autómatas, sino de hombres que consideran como fin de la vida cumplir una misión. Nosotros no hemos acordado nunca la doctrina de Treitschke, al afirmar que la cultura sólo era posible en una organización social aristocrática, y que el proletariado era indispensable para la salvación de la cultura; que la miseria de millones de esclavos se compensaba con el Zeus de Fidias y con las tragedias de Sófocles y con los diálogos de Platón. No. Preferimos la justicia a la cultura, porque creemos que no es cultura lo que se edifica sobre la injusticia que significa el consentimiento en la in cultura de los otros. Amamos más la conciencia que la inteligencia, y antes que por un novelista ausente a sus responsabilidades postulamos por un ciudadano mantenedor austero de su dignidad civil. Gran rendimiento económico habrán producido a don Armando Palacio Valdés, laborador de sus fantasías en un retiro de aislamiento e irresponsabilidad, sus libros. Pero el desazo de disfrutar ese rendimiento y acrecerlo no es razón suficiente para que se pronuncie por la tiranía y considere como barbarie la civilización. Esa civilización que, sintiéndose responsable ante ella, han mantenido los intelectuales que han enaltecido su jerarquía, convirtiéndose en apóstoles de los principios contra los intereses, y en las horas históricas han magnificado su pluma, poniéndola, como una lanza o como una espada de combate, al servicio de una causa universal.

MARCELINO DOMINGO

### La prueba feminista

(Traducido de «La Veu de Catalunya».)

No es que se pueda ofrecer como una afirmación definitiva. En estas materias no son posibles afirmaciones prematuras. Pero, por lo que se puede observar, la prueba a que estamos asistiendo de intervención de la mujer en la política española más parece encaminarse al fracaso que a la gloria.

No soy enemigo de esta clase de intervenciones. Hace ya muchos años, me entretuve con verdadera delectación en traducir un interesante libro americano sobre el sufragio de las mujeres, cuando esta sencilla aspiración parecía a muchos una verdadera extravagancia. Hoy sigo creyendo que, en determinadas circunstancias, la intervención de la mujer en la política, no sólo es de justicia, sino que puede ser muy útil. Pero de esto no se ha de deducir que toda intervención haya de ser provechosa.

Para que lo sea, lo mismo si se trata de las mujeres como de los hombres, es preciso que tengan un concepto muy claro de su misión en la vida política y que procuren no entrar en ella sin una preparación adecuada. Y estas condiciones podríamos decir que son todavía más necesarias en las primeras mujeres que han de actuar en un país, al establecerse, por fin, un régimen de mayor o menor intervención en la vida pública del sexo que tradicionalmente había estado alejado de ella. Las primeras actuaciones son siempre seguidas por todos con mayor interés; y el efecto que públicamente producen ha de influir, lógicamente, en la estabilización de las ventajas adquiridas y en el avance o retroceso de las otras reformas.

Cuando se trata del problema feminista, es claro que el hombre está dispensado de toda galantería. Esta es una consecuencia tradicional de la desigualdad del trato entre los sexos, y cuando se aspira a la igualdad, sería ilógica la pretensión de conservar sólo el lado favorable de las desigualdades sociales a que obedece eso que se llama galantería. Con todo, aun conservando esta, por tradición, pienso que no la ha de vulnerar la afirmación de que, por ahora, las primeras que en este país han comenzado a ocu

Tomando nuestros exquisitos CAFÉS el paladar más exigente queda satisfecho. Pruébelos hoy mismo y se convencerá

## LA MAHONESA

Carlos III, 16 MAHON Teléfono 102

par cargos políticos, de mucho relieve, más han fracasado que acreditado la reforma.

Y esto, precisamente, porque han olvidado que el éxito de las mujeres, en política, corresponderá al concepto claro que tengan de su misión, que ha de consistir precisamente en aportar a ella las cualidades femeninas, el sentido femenino de la vida, las aspiraciones propiamente de mujer, y no la pretensión de sustituir a los hombres, actuando como ellos y tratando las cuestiones como las tratarían ellos.

Si un día quedara establecida, no ya solamente en las leyes, sino en el concepto social, la igualdad absoluta de los hombres y de las mujeres, tendrá explicación que éstas, como aquellos, se ocupen de todo. Pero, hoy por hoy, cuando apenas estamos en el período de prueba feminista, no contribuye a fortalecer la posición de la mujer en la vida política el provocar la hilaridad de los hombres tratando problemas generales como e de la emigración, con la curiosa ocurrencia de las escuelas para emigrantes, como si en nuestro país la primera necesidad no fuese la generalización de las escuelas para todos (lo cual sería más general remedio para evitar muchas emigraciones improductivas) y como si en las familias se preparase a los hijos para emigrantes, como para capellanes o médicos; ni el provocar conflictos innecesarios con iniciativas como la de suprimir las escuelas de Mar, tan provechosas bajo el punto de vista cultural y social como del higiénico, para dedicar los edificios a hospitales de tuberculosos...

Han de ir con mucho tiento las mujeres que intervengan en la política, sobre todo en los comienzos, en no olvidar que su acción será tanto más simpática cuanto sea más femenina. Que las primeras actuaciones de las mujeres se hubiesen dirigido a corregir las injustas desigualdades en la condición jurídica de la mujer, especialmente como esposa y como madre, y que se hubiesen preocupado de la mejora de la cultura femenina; que

hubiesen tomado iniciativas fruto de sus observaciones personales, para dar un carácter cada vez más maternal a las instituciones todas de la beneficencia pública; que hubiesen demostrado una efectiva constante actuación en los problemas de los niños, especialmente en la salvaguardia de sus cuerpos y la formación de sus espíritus... y nadie habría sonreído ante sus discursos y sus emociones al comenzarlos. A todos habría parecido bien y se les hubiera perdonado cualquier inexperiencia.

Pero, si no comienzan las mujeres por actuaciones muy femeninas, su fracaso será inevitable. Para generalizar con frases variadas, con retóricas pasadas de moda y con ocurrencias de aficionado, ya basta y sobra con los hombres. El verdadero feminismo requiere la aportación, por la mujer, de un sentido propiamente suyo a la vida pública. La propensión excesiva a la imitación del hombre, en política como en todo, no favorece al feminismo, sino que le perjudica.

LUIS DURAN Y VENTOSA

## INTERESANTES LIBROS

que pueden adquirirse en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa»

	Ptas.
GUIDO DA VARONA. «El hombre que fué dos» (Novela)	8'00
NSUA. «El negro que tenía el alma blanca»	5'00
PEREZ LUGIN. «La Casa de la Troya»	5'00
PEREZ LUGIN. «Carrito de la Cruz» (dos tomos)	8'00
VILLANUEVA. «Obstáculos tradicionales»	5'08
ELIAS CALLES. «Méjico ante el mundo»	5'00
GALLARZA Y LORIGA. «El vuelo Madrid-Manila»	5'00

GASOLINA PARA AUTOMOVILES  
GASOLINA DE AVIACION

GASOLINA AGUILA M. SALAS

PETROLEOS REFINADOS  
ACEITE DIESEL «SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla. Representante en Menorca: PEDRO MARENT. Radén Levada, 111 y Cas de Gracia, 25

## SE OS OFRECE LA SUERTE

APROVECHAD LA OCASION QUE YA QUEDAN POCOS DIAS

REGALO DE LA TIPOGRAFIA MAHONESA HASTA EL PROXIMO SABADO DIA 17

A CUANTOS REALIZAN COMPRAS DE LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO, PAGANDOLAS AL CONTADO, SE LES OBSEQUIA POR CADA CINCO PESETAS DE GASTO CON UNA PARTICIPACION DE 50 CENTIMOS EN EL BILLETE

N.º 46.297

DEL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL DE 22 DE DICIEMBRE DEL PRESENTE AÑO.

Sólo hasta el sábado, nada más

## INCUBADORAS Y CRIADORAS DUCKEY

Las más famosas del mundo

Sencillo manejo

Gran porcentaje

## PRECIOS REBAJADOS

CATALOGOS Y DETALLES AL

Agente en Menorca

DOMINGO ESTRADA

RAMPA ABUNDANCIA, 65

175 Pesetas menos en la Standard número 5, de 600 huevos

Mas del 10 por ciento reduce de precio en los precios conocidos



Al era mi agotamiento nervioso, que a las 6 horas de trabajo me sentía enormemente abatido, casi extenuado. Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI, trabajo 16 horas sin

## HIPOFOSFITOS

MARCA

VINCI

notar la menor fatiga y aún me quedan argestos para ejercicios de sport y diversión.

venta en todas las farmacias





C O K

Clase superior: Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

Ateneo Científico

AUDICION RADIO - TELEFONICA PARA HOY SABADO

A las 20. De Nápoles. Concierto vocal e instrumental

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche zarpó para Palma el vapor « Jorge Juan », con el pasaje, la correspondencia y carga.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las diez el vapor « Mahón » con el pasaje, la balija y carga. Capitán don Juan Femenías.

Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

—El lunes debe llegar procedente de los indicados puertos el « Monte Toro ». Como desarrolla mayor velocidad es más apropiado para el servicio de las líneas directas.

El « Almirante Lobo »

Esta mañana abandonó estas aguas, sa liendo con rumbo a Cartagena, el transporte de guerra de la armada « Almirante Lobo ».

Velero

Ayer noche salió para Palma el moto-velero « Vanrell » de la Naviera Mallorquina. Patrón señor Masot.

Alcaldía de Mahón

Se hace presente que, con arreglo al apartado XIII del artículo 10 de las Ordenanzas Municipales, está prohibido cantar en la vía pública, sin permiso especial de esta Alcaldía.

La Guardia municipal y los Serenos que dan encargados de hacer cumplir rigurosamente esta prohibición.

Los contraventores serán castigados con multas de 5 a 50 pesetas, según las circunstancias.

Mahón 16 de diciembre de 1927.—El Alcalde, Antonio Victory.

Consulta médica

Después de dos meses de ausencia en viaje de estudio en las clínicas de enfermedades de la infancia, de Barcelona y establecimientos de Maternología de Cataluña, el médico especialista en partos y enfermedades de los niños don José F. Riera Pons ha reanudado su visita particular en Mahón.

PORTAL DE MAR 15, primer piso.

Registro Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 16 diciembre

Amortizable 5 p 100 A. 1920	92 75
id id B. 1920	92 70
Interior 4 p 100 A.	70 50
id id B.	70 50
Amortizable 5 p 100 A. 1917	91 75
id id B. 1917	91 75
Exterior 4 p 100 A.	86 50
id id B.	85 70
Obligaciones Norte Prioridad.	76 00
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca.	70 15
Trasatlánticas 4 p 100	87 00
id 6 p 100 1920	100 75
id id 1922	105 50
Andaluces 2.ª serie fijo	62 50
Francos cheque París	25 70
Liras id Roma	52 60
Dóllars id New-York	5 99
Libras id Londres	29 25

BOLSA DE MADRID DE 16 DE DICIEMBRE

Cdes. B. Hip. España 4 p 100	90 00
id id id 5 p 100	98 95
id id id 6 p 100	110 50

España al día

Noticias y sucesos

Incendio de importancia

Málaga.—En el almacén de maderas de José Pariente de la calle de Ortigosa, se declaró un incendio. El fuego tomó grandes proporciones, amenazando propagarse al edificio inmediato, que es un grupo escolar.

Se derrumbó con gran estrépito, al cabo de una hora, el almacén que estaba abarrotado de maderas.

Como se temía, a pesar de los esfuerzos de los bomberos, el fuego se propagó a dos casas inmediatas, que no tardaron en ser pasto de las llamas, quedando destruidas. Asimismo se corrió el fuego hacia la casa número 36 de la calle de Callejones, quedando destruido el pabellón del grupo escolar.

Cuatro bomberos penetraron entre las llamas en una habitación en la que había el niño de seis años Antonio Rivero, logrando salvarlo, cuando presentaba ya graves síntomas de asfixia.

Resultaron con quemaduras los bomberos Agustín Camo, Antonio Bermejo, Antonio Climent y Rafael Romero. A las dos y media de la madrugada, se logró localizar el fuego.

Las pérdidas se calculan en 100.000 pesetas.

El Alcalde de Manila en Madrid

Ha llegado a Madrid el alcalde de Manila don Miguel Romualdez, acompañado de su hijo, estudiante de Medicina.

El señor Romualdez durante su viaje por las capitales de Europa investiga los métodos de gobierno municipal, habiendo visitado Londres, Berlín y París.

Después de permanecer varios días en Madrid irá a Zaragoza, Toledo y otras capitales de España.

El señor Romualdez desde su penja hace más de trece años la alcaldía de Manila.

El madrileñismo

Se ha dictado auto de procesamiento por falsedad en documento público contra un joven matrimonio que ignorando la gravedad de lo que hacían inscribieron en un juzgado de Madrid a su hijo, nacido el pasado mes de julio en un pueblo de esta provincia.

Al ser interrogados por el juez los esposos han dicho que lo hicieron así porque no querían que su hijo fuera «paleta», sino «madrileño casizo».

Trágico fin de un bandido

Oviedo.—Después de haberse capturado al compañero del famoso bandido Benjamín González «El Bargana», la situación de éste se hacía difícil por carecer de armas de fuego. Tenía sólo dos cuchillos.

Estos días vagó por el monte.

Los diarios de la provincia publican extensas informaciones repitiendo las andanzas de este bandido del que se prueba haber tomado parte en diversos asesinatos y numerosos atracos.

Así detuvo a numerosas personas, desvaliéndolas.

En cierta ocasión, en tierras de León, de tuvieron un auto que conducía trece personas. Hicieronlas descender del coche y fueron desvaliéndolo.

«El Bargana», montada la pistola, iba amontonando en el suelo los objetos robados. De esta manera venía actuando desde hace dos años, como en los tiempos legendarios del bandolerismo andaluz.

Redoblaba últimamente la vigilancia y actuando combinados la benemérita y somatenas se dieron batidas.

Al cabo se consiguió descubrirle en el pueblo mismo donde había nacido, dentro de la casa de un tío suyo.

Llegaron anoche; guardias y somatenas rodearon la casa, custodiándola toda la noche. Poco antes había entrado el criminal. Cenó ligeramente, acostándose.

A primeras horas del día una prima salió de casa y descubrió a los guardias dando la voz de alarma.

Benjamín se levantó rápidamente. Intentó levantar las tejas y huir al monte, pero, al advertirse copado, se quitó el cintro, cogió un dose de una viga. Se rompió la correa y cayó pesadamente al suelo. En tal momento penetró en casa la benemérita, derribando la puerta.

Benjamín entonces se dió un tremendo tajo en el cuello seccionándose la yugular, muriendo poco después.

Han sido detenidos los tíos del criminal.

A «El Bargana» le fué ocupada una celda que contenía 575 pesetas.

El juez ha decretado la detención de unas cuarenta personas, por considerarlas cómplices de «El Bargana».

Del mundo oficial

El uniforme único

Ha sido facilitada a la prensa una nota que dice así:

Con el epígrafe «El uniforme único y los reclutas del regimiento de radiotelegrafía» se ha publicado un suelto en la prensa en el que se dice que varios padres de soldados de cuera que han de incorporarse en breve a los regimientos de telegrafía y automovilismo expresan la duda sobre el uniforme que han de usar estos reclutas; es decir, si deben llevar el actual uniforme azul o llevar un uniforme único.

Para desvirtuar tales dudas se hace saber por el ministerio de la Guerra que todos los reclutas han de llevar el uniforme único.»

Información mundial

De todo y de todas partes

Anestesia por hipnotismo

Leningrado.—Una de las operaciones hipnóticas más sorprendentes de las realizadas sin anestésico de ninguna clase ha sido llevada a cabo por el célebre cirujano el profesor Alejandro Kagán.

Un hombre de 56 años padecía un grave tumor en el intestino delgado. Este individuo se encontraba en un estado tal de debilidad que los cirujanos no se atrevían a cloroforizarle. Entonces se solicitó la ayuda del profesor Poverinsky, que hipnotizó al enfermo durante treinta minutos, en los cuales se le extrajo el pulmón, sin dar señales del más ligero dolor. Cinco minutos después de realizada la operación recobró el sentido el operado, manifestando que no había experimentado ni la menor molestia.

El profesor Poverinsky ha hecho prodigiosas curas del alcoholismo agudo, por medio de la hipnotización.

Un crucero hunde a un mercante

Rio Janeiro.—El crucero sueco «Flygia», que realiza un viaje por el Atlántico, chocó con un vapor de carga llamado «Navira». Este se fué a pique.

Los 36 tripulantes del vapor mercante fueron salvados por el crucero. La colisión fué inevitable, debida a la niebla y a la corriente.

Tragedia de naufragos

Allahabad.—Se conocen detalles de los terribles sufrimientos experimentados por los naufragos de un velero en el Océano Indico y salvados por el barco italiano «Pisna».

La tripulación del velero, compuesta de catorce hombres, decidió abandonarlo después del tifón que lo destruyó casi completamente y que hizo imposible la permanencia en él.

Los botes estaban casi destruidos a consecuencia del terrible temporal y por esta causa los tripulantes se vieron obligados a arrojar al agua dos tanques que llevaban a bordo para el agua potable, instalándose en ellos. A bordo llevaban únicamente una pequeña cantidad de galleta y una escasa cantidad de agua.

Muy pronto empezaron a torturarles las angustias del hambre y de la sed. Tres de los naufragos refugiados en los tanques murieron, pero en su deseo de darles sepultura los compañeros no quisieron arrojarlos al agua.

También cuentan los naufragos que los tiburones nadaban en torno del tanque esperando hacer presa en alguno de sus ocupantes.

Muchos barcos pasaron a la vista de los desgraciados sin oír sus voces de auxilio, hasta que a los siete días de permanencia han sido salvados por el vapor «Pisna» y desembarcados en Aden.

Centro Cultural del Ejército y Armada de Menorca

Hoy, sábado, tendrá lugar por la noche en el Salón Trianon un gran baile organizado por este Centro, destinándose su producto a los Establecimientos de Beneficencia de esta ciudad.

Un programa de escogidos baillables será ejecutado por una excelente agrupación musical.

Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Bolsa de 16 diciembre de 1927

Francos cheque	00 00
Libras id	29 28
Dóllars id	5 99
Liras id	52 60
Interior serie A.	70 55
id id B.	70 55
Amort. 5 p 100 serie A. 1920	92 75
id id B. 1920	92 75
Exterior serie A.	86 50
Obligaciones Compañía Trasmatlántica 6 p 100 1922	000 00
id F. C. Ne Prioridad 5 p 100	75 75
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	91 75
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	91 75
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	102 50
Acciones Norics fin mes	111 80
id. Alicante id	108 90
id. Andaluces id	69 50
id. Orenses id	52 90
id. Coloniales id	00 00

Campo Unión Sportiva

Mañana, domingo

A las 2 y media

Primero y segundo equipos

PRECIOS: Entrada general 0 80; socios 0 40; tropa 0 40; señoras y niños gratis

NUEVA REBAJA

CASA FERRÉ participa a su numerosísima y distinguida clientela y público en general que habiendo recibido una importante partida de aceites riquísimo puro de oliva garantido de Tortosa directamente de los cosecheros, está casa desde esta fecha y hasta nuevo aviso venderá sus tan apreciados aceites de oliva a los siguientes precios:

Aceite Extra-Virgen finísimo 1 litro . . . Pesetas 2 40  
» corriente superior 1 » . . . » 2 00

Comprando desde 2 litros se hace descuento.

En breve nueva rebaja de precios.



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera.

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Anual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
IANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	5'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supernormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Cómica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la...	...

## L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

## PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, que atitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originadas de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita near lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegeguas, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha. Madrid (España). Envía a toda parte.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc. etc.

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

